



Herzlich willkommen auf MS TRANSLUBECA, herzlich willkommen in St. Petersburg!

Sie sind abenteuerlustig, Sie lieben Außergewöhnliches? Dann ist eine Seereise auf der MS TRANSLUBECA über die Ostsee nach St. Petersburg genau das Richtige für Sie!



St. Petersburg, einst Wirtschaftszentrum und Drehscheibe für Künstler, Literaten, Tänzer und Musiker aller Welt, heute eine Stadt im Auf- und Umbruch, eine Stadt, die wieder Weltstadt voller Glanz und Dynamik werden will.

Erleben Sie den faszinierenden Charme der nördlichsten Millionenstadt der Welt, erleben Sie außergewöhnliche Architektur, Kunst, Kultur, Geschichte, Tradition zum Anfassen nah, zum Sehen und Staunen gibt es mehr als genug!

Unsere Frachtfähre MS TRANSLUBECA legt einmal pro Woche in Lübeck ab. Pro Fahrt können bis zu 40 Passagiere mitreisen.

Eine Luxus-Kreuzfahrt können wir Ihnen auf MS TRANSLUBECA nicht bieten, dafür Seemannsalltag pur! Schauen Sie dem Personal doch einfach mal über die Schulter.



**VOLLPENSION
inklusive!**
Während der
gesamten Überfahrt!

Das Interessante verbinden Sie mit dem Angenehmen, gönnen Sie sich Ruhe fernab des Alltags und weit weg von Stress und Hektik. Genießen Sie herzhaftes Seemannskost, alle Mahlzeiten sowie einige nichtalkoholische Tischgetränke sind als Vollpension im Preis inbegriffen – greifen Sie also zu, stärken Sie sich für Ihre ganz persönliche Begegnung mit St. Petersburg!

Alle Kabinen sind geräumige Außenkabinen (die A-Kabinen sind 24 qm, die B-Kabinen 20 qm groß) mit Dusche/WC, Schreibtisch, Telefon, Radio und TV. Erfrischen Sie sich an der Bar, entspannen Sie an Deck, tanken Sie frische Luft, genießen Sie Wolken, Wind und sehr viel Meer – tun Sie, was Sie wollen!

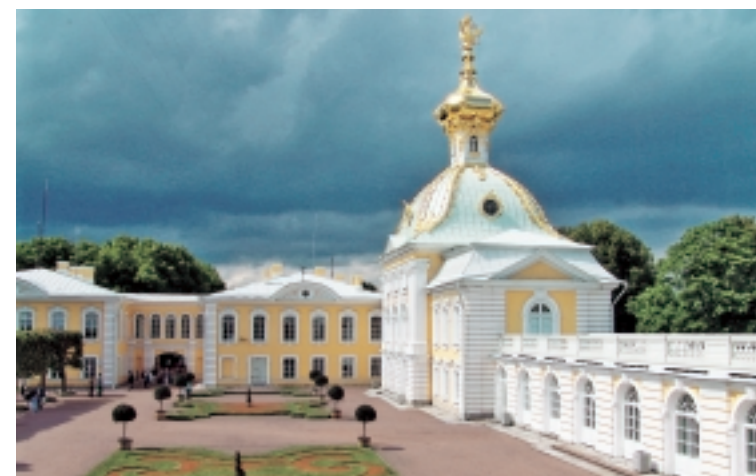
Unser Schiff macht einmal pro Woche für zwei Tage und eine Nacht in St. Petersburg fest. Bei Buchung der Rundreise ist das Schiff gleichzeitig Ihr Hotel und Ihre Kabine Ihr Zimmer. **Während der Liegezeit können Sie selbstverständlich die im Preis inbegriffene Vollpension an Bord nutzen.**

Von hier aus starten Sie Ihre Erkundungen, Ihre Ausflüge, Ihre Abenteuer – freuen Sie sich darauf! Stadtrundfahrten und Sightseeing-Touren durch St. Petersburg werden direkt von unserem Partner Baltic Line in St. Petersburg ausgerichtet.



Informationen erhalten Sie gerne auf Wunsch vorab.

Natürlich können Sie die Überfahrt mit der MS TRANSLUBECA auch als einfache Fahrt oder Hin- und Rückfahrt buchen.



VOLLPENSION inklusive!
Während der gesamten Überfahrt!

1.1. – 31.5. 2006 und 1.9. – 31.12. 2006

Fahrpreise (in Euro)	Kurzreise**		Einfach		Hin/Rück	
	Erw.	Kinder*	Erw.	Kinder*	Erw.	Kinder*
p.P. inkl. Vollpension						
A-Kabine/4 Personen	575,-	287,-	286,-	143,-	513,-	256,-
A-Kabine/3 Personen	650,-	325,-	318,-	159,-	576,-	288,-
A-Kabine/2 Personen	752,-	376,-	371,-	185,-	669,-	334,-
A-Kabine/1 Person	951,-		508,-		894,-	
Einzelbett A-Kabine (max. 2 Personen)	752,-		371,-		669,-	
B-Kabine/3 Personen	622,-	311,-	292,-	146,-	531,-	265,-
B-Kabine/2 Personen	725,-	362,-	344,-	172,-	625,-	312,-
B-Kabine/1 Person	925,-		481,-		852,-	
Einzelbett B-Kabine (max. 2 Personen)	725,-		344,-		625,-	

1.6. – 31.8. 2006

Fahrpreise (in Euro)	Kurzreise**		Einfach		Hin/Rück	
	Erw.	Kinder*	Erw.	Kinder*	Erw.	Kinder*
p.P. inkl. Vollpension						
A-Kabine/4 Personen	660,-	330,-	335,-	167,-	594,-	297,-
A-Kabine/3 Personen	769,-	384,-	386,-	193,-	687,-	343,-
A-Kabine/2 Personen	894,-	447,-	438,-	219,-	781,-	390,-
A-Kabine/1 Person	1358,-		715,-		1284,-	
Einzelbett A-Kabine (max. 2 Personen)	894,-		438,-		781,-	
B-Kabine/3 Personen	721,-	360,-	359,-	179,-	641,-	320,-
B-Kabine/2 Personen	850,-	425,-	411,-	205,-	741,-	370,-
B-Kabine/1 Person	1315,-		692,-		1247,-	
Einzelbett B-Kabine (max. 2 Personen)	850,-		411,-		741,-	

Zusätzlich fallen ganzjährig pro Person € 12,- Hafengebühren/St. Petersburg an.

A-Kabine: 24 qm groß, 1 Oberbett, 2 Unterbetten, 1 Schlafcouch

B-Kabine: 20 qm groß, 1 Oberbett, 1 Unterbett, 1 Schlafcouch

* Kinderpreise gelten für Kinder von 6 bis 12 Jahren

** Direkte Rückfahrt nach Lübeck nach kurzem Aufenthalt in St. Petersburg

3.1. – 31.12. 2006

Fahrzeugpreise (in Euro)	Einfach	Hin/Rück
PKW bis 5 m Länge/3,4 m Höhe	150,-	287,-
Fahrzeug 5-7 m Länge/3,4 m Höhe	228,-	431,-
Fahrzeug 7-9 m Länge/3,4 m Höhe	306,-	577,-
Fahrzeug 9-12 m Länge/3,4 m Höhe	384,-	718,-
Motorrad, -Gespann	94,-	156,-
Bus, übergroße Fahrzeuge und sperrige Gegenstände, je angefangener Meter	80,-	155,-

Fahrzeuge, die nicht auf den Namen des Fahrers zugelassen sind (z.B. Firmenfahrzeuge), benötigen für die Einreise in St. Petersburg eine notariell beglaubigte Vollmacht des Fahrzeughalters in russischer Sprache!

Für Fahrzeuge, die aus Deutschland exportiert werden, gelten Frachttarife. Bitte kontaktieren Sie hierzu unsere Frachtabteilung, Telefon 0451 1507-390.

Technische Daten MS TRANSLUBECA

Länge	158,6 m	BRZ	24.727
Breite	25,3 m	Baujahr	1990
Tiefgang	8,3 m	Eisklasse	1A Super
Geschwindigkeit	20,3 Knoten		

Fahrplan 2006 MS TRANSLUBECA

Lübeck – St. Petersburg

ab Lübeck (Nordlandkai)	Samstag 19.00 Uhr
an Sassnitz/Mukran	Sonntag 6.00 Uhr
ab Sassnitz/Mukran	Sonntag 8.00 Uhr
an St. Petersburg (Sea Port Region 4th)	Dienstag 8.00 Uhr

St. Petersburg – Lübeck

ab St. Petersburg (Sea Port Region 4th)	Mittwoch 19.00 Uhr
an Baltijsk/Kaliningrad	Freitag 6.00 Uhr
ab Baltijsk/Kaliningrad	Freitag 8.00 Uhr
an Sassnitz/Mukran	Freitag 20.00 Uhr
ab Sassnitz/Mukran	Freitag 21.00 Uhr
an Lübeck (Nordlandkai)	Samstag 8.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass für Fahrten über Weihnachten und Silvester sowie an Feiertagen Abweichungen in Fahrpreisen und Fahrplan möglich sind. Wetterbedingte Fahrplanänderungen in den Wintermonaten sind nicht auszuschließen.

Bitte beachten Sie:

- Sie benötigen ein gültiges Visum und eine Auslandskrankenversicherung. Bei Beschaffung der Unterlagen sind wir Ihnen gern behilflich – hierfür benötigen wir eine Vorlaufzeit von ca. 6 Wochen. Bitte buchen Sie Ihre Reise entsprechend rechtzeitig.
- An Bord werden keine Kreditkarten und Reise-Schecks akzeptiert.
- Die Währung an Bord ist EURO und USD. Geldwechsel an Bord ist nicht möglich.
- Die Check-In-Zeit in Lübeck ist samstags von 15.00 bis 17.00 Uhr bei Finnlines TransRussiaExpress, Frankfurter Straße 3a, 23554 Lübeck, Telefon 0451 1507-390.
- Bei den im Fahrplan angegebenen Abfahrts- und Ankunftszeiten handelt es sich immer um Ortszeiten.
- Bordzeit ist russische Zeit (= deutsche Zeit + 2 Stunden).
- Die Reederei behält sich jederzeit – auch ohne Vorankündigung – Änderungen in Fahrplan und Preisen vor bei Einführung bzw. Erhöhung von Sicherheitsgebühren, Anstieg des Treibstoffpreises oder anderen unvorhersehbaren Ereignissen.

Rücktrittskosten

- Bis 30 Tage vor Reiseantritt kostenlos
- 29-15 Tage vor Reiseantritt 25 % des Gesamtpreises
- 14-2 Tage vor Reiseantritt 50 % des Gesamtpreises
- Weniger als 2 Tage vor Reisebeginn und bei Nichtantritt 100% des Gesamtpreises
- Für Umbuchungen aller Art entstehen Kosten von jeweils € 20,- pro Person.

Der Kunde behält jedoch das Recht nachzuweisen, dass Finnlines kein Schaden oder nur ein wesentlich niedrigerer Schaden entstanden ist.

Wir empfehlen den Abschluß einer Reiserücktrittskostenversicherung!

Informationen und Buchung bei:



Finnlines Passagierdienst
Einsiedelstraße 43-45 · D-23554 Lübeck
Telefon 0451 1507-443 · Telefax 0451 1507-444
E-mail: passage@finnlines.de · www.finnlines.de



Ostwärts!

Mit MS TRANSLUBECA nach St. Petersburg

Fahrplan & Tarife 2006

Stand Januar 2006. Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.